

## Visita al Capitolio de los Estados Unidos

### Bienvenido al Capitolio de los Estados Unidos

#### Información general sobre la visita

- Las visitas guiadas al histórico Capitolio comienzan con una breve película introductoria.
- Con el fin de velar por la seguridad y la protección del Capitolio, es **obligatorio** que durante toda su visita no se aparte del guía que se le ha asignado.
- No hay baños públicos a lo largo de la visita. Le pedimos que utilice los numerosos baños en el Centro de Visitantes del Capitolio antes de entrar a la sala de cine de orientación para ver la película introductoria.
- Mientras esté de visita, admire las estatuas y cuadros pero no los toque, por favor.
- Le pedimos que no se siente en el suelo; hay varios banquillos en todo el Centro de Visitantes del Capitolio que puede usar.
- Si por algún motivo necesita atención médica, infórmele a su guía o a un policía del Capitolio de los Estados Unidos.

ESTA NO ES UNA VISITA  
AUTOGUIADA.

PERMANEZCA CON EL GUÍA QUE SE LE  
HA ASIGNADO PARA SU VISITA.

#### **SE PERMITE TOMAR FOTOGRAFÍAS**

en toda la visita al  
Capitolio, **excepto**  
**en ciertos lugares.**



Dentro del Centro  
de Visitantes del Capitolio, no  
saque fotos en la sala de cine de  
orientación.

**No se separe de su grupo para  
tomar fotografías.** Su guía tiene  
instrucciones de realizar la visita en  
un recorrido establecido por la policía  
del Capitolio.



El Capitolio de los Estados Unidos es el símbolo de gobernanza democrática más ampliamente conocido en todo el mundo. Desde 1800 alberga el Congreso.

El Capitolio es el lugar donde el Congreso se reúne para redactar las leyes de esta nación, y donde los presidentes toman posesión de su cargo y pronuncian los discursos sobre el Estado de la Nación.

Durante más de dos siglos, el Capitolio creció junto con la nación, incorporando nuevas alas que acomodaron a un mayor número de senadores y representantes a medida que nuevos estados se sumaron a la Unión.

Sus techos están repletos de imágenes históricas, y sus corredores están bordeados por estatuas y cuadros que representan importantes acontecimientos y personas de la historia de la nación.

## La Cripta



La zona circular grande del primer piso del Capitolio se llama la **Cripta**. Las 40 columnas dóricas de piedra de arenisca coronadas con arcos de arenisca con aristas sirven de soporte al piso de la Rotonda. La sección central del edificio se terminó en 1827. La estrella en el centro del piso señala el punto desde el cual se han trazado y numerado las calles de Washington, D.C.



Situadas en la Cripta, las 13 estatuas de la colección del Salón Nacional de las Estatuas representan a las 13 colonias originales.



El busto de Abraham Lincoln fue esculpido por Gutzon Borglum, más conocido por sus esculturas del Monte Rushmore, en Dakota del Sur.



La Carta Magna exhibida en la Cripta es una réplica del documento inglés cuyos principios constituyen el fundamento de gran parte de la Constitución de los Estados Unidos. El artista Louis Osman realizó toda esta exposición en Inglaterra, y la misma fue obsequiada por el gobierno británico a los Estados Unidos en 1976 para celebrar el bicentenario de la independencia de este país.

## La Rotonda

La **Rotonda del Capitolio** es un salón circular de unos 29 metros de diámetro y 55 de altura. Está situada en el centro del Capitolio. Se utiliza para actos importantes y ceremonias como los velorios de ciudadanos prominentes y las dedicaciones de obras de arte. El cielo raso de la Rotonda presenta el fresco pintado por el artista italo americano Constantino Brumidi, titulado “La Apoteosis de Washington”. En la Rotonda se pueden ver pinturas históricas y una banda de frescos, o “frisa”, con representaciones de hechos importantes de la historia estadounidense.



Esta estatua de George Washington fue donada por el estado de Virginia a la colección del Salón Nacional de las Estatuas en 1934. George Washington fue elegido unánimemente primer presidente de los Estados Unidos.

Las estatuas y los bustos de la Rotonda son, en su mayoría, de presidentes, entre ellos una estatua de George Washington realizada por Antoine Houdon. La estatua de mármol de Abraham Lincoln fue realizada por Vinnie Ream, la primera mujer artista contratada por el gobierno. Entre otros presidentes que se conmemoran en la Rotonda figuran Dwight David Eisenhower, James Garfield, Ulysses S. Grant, Andrew Jackson, Thomas Jefferson, Ronald Reagan y Gerald Ford. Las esculturas de la Rotonda también contienen representaciones de

Alexander Hamilton, el Dr. Martin Luther King, y el retrato monumento dedicado a Lucretia Mott, Elizabeth Cady Stanton y Susan B. Anthony.

El busto de Martin Luther King, desvelado en la Rotonda el 16 de enero de 1986, 57º aniversario del nacimiento del Dr. King, e instalado permanentemente en la Rotonda en 1989.





*Pintado por Constantino Brumidi en 1865, "La Apoteosis de Washington" en el ojo del cielo raso de la Rotonda representa a George Washington elevándose a los cielos en gloria, flanqueado por figuras femeninas que representan la Libertad y la Victoria o Fama y rodeado de seis grupos de figuras. El fresco cubre una superficie de 430 metros cuadrados.*

En la Rotonda, ocho nichos enmarcados contienen grandes pinturas históricas. El Congreso le encargó al artista John Trumbull en 1817 cuatro escenas del período revolucionario: la Declaración de la Independencia, la Rendición del General Burgoyne, la Rendición del Lord Cornwallis y la Renuncia del General George Washington a su cargo. Se colocaron en la Rotonda entre 1819 y 1824. Se agregaron cuatro escenas de las primeras exploraciones entre 1840 y 1855: el Desembarque de Colón, por John Vanderlyn, el Descubrimiento del Misisipí, por William Powell, el Bautismo de Pocahontas, por John Chapman, y el Embarque de los Peregrinos, por Robert Weir.



*Esta pintura representa el momento en que, el 28 de junio de 1776, el primer borrador de la Declaración de la Independencia se presentó ante el Segundo Congreso Continental. En el documento se declaraban los principios por los cuales se estaba luchando en la Guerra Revolucionaria y que siguen siendo fundamentales para la nación. Menos de una semana después, el 4 de julio de 1776, se aprobó oficialmente la Declaración.*



*La pintura de la Renuncia del General George Washington a su cargo, por John Trumbull, representa la escena del 23 de diciembre de 1783, en la Cámara de Representantes del Estado de Maryland, cuando George Washington renunció a su cargo de comandante en jefe del Ejército Continental. Esta medida fue importante por establecer la autoridad civil por encima de la militar, principio fundamental de la democracia estadounidense.*



*La Rendición del General Burgoyne*



*La Rendición del Lord Cornwallis*



*El Desembarque de Colón*



*El Descubrimiento del Misisipí por De Soto*



*El Bautismo de Pocahontas*



*El Embarque de los Peregrinos*

# Salón Nacional de las Estatuas

El **Salón Nacional de las Estatuas**, conocido también como el Antiguo Salón de la Cámara de Representantes, es una sala semicircular grande, de dos pisos, situada al sur de la Rotonda. Este espacio histórico fue el lugar de reuniones de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos durante casi 50 años (1807-1857) y ahora es el principal espacio de exposición de la colección del Salón Nacional de las Estatuas. La colección se compone de estatuas donadas por los estados para honrar a personas destacadas de sus historias. La colección actual consta de 100 estatuas donadas por 50 estados. Cada estado ha contribuido dos estatuas.

Una de las esculturas más hermosas y gráciles del Capitolio, el Carro de la Historia, de Carlo Franzoni, se encuentra encima de la puerta que lleva a la Rotonda del Capitolio. Esta escultura neoclásica de mármol representa a Clío, la musa de la historia, montada en la cuadriga del Tiempo y registrando los hechos en lo que fue la Cámara de Representantes. La rueda de la cuadriga contiene el reloj de la cámara, de Simon Willard. Si bien en 1857 se cambió el lugar de reuniones de la Cámara de Representantes, el reloj sigue estando frente a una de las entradas a la misma.



LAS FOTOGRAFÍAS SON OBRA DEL ARQUITECTO DEL CAPITOLIO, A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO.

## Al concluir la visita

### OBSERVACIÓN DE LAS SESIONES DEL CONGRESO

Cuando una u otra de las Cámaras del Congreso está en sesión, las Galerías del Senado y de la Cámara de Representantes se abren al público. No obstante, las mismas no forman parte de la visita al Capitolio. Para observar las sesiones es necesario obtener pases, y los visitantes internacionales pueden obtenerlos en los servicios de citas (*appointment desks*) de la Cámara de Representantes y del Senado, situados en la planta alta del Centro de Visitantes del Capitolio. Cuando la Cámara de Representantes no está en sesión, los visitantes provistos de pases pueden entrar a la Galería de la Cámara de Representantes entre las 9.00 de la mañana y las 4.00 de la tarde. Cuando el Senado no está en sesión, la Galería del Senado se abre durante los recesos programados de sesiones que duran una semana o más, y los visitantes provistos de pases pueden entrar entre las 9.00 de la mañana y las 4.15 de la tarde. El acceso a ambas Galerías está en la planta alta del Centro de Visitantes del Capitolio.

### TIENDAS DE REGALOS Y RESTAURANTE *CAPITOL CAFE*

En la planta alta del Centro de Visitantes del Capitolio hay dos tiendas de regalos que ofrecen selecciones singulares de artículos inspirados por las obras de arte y la arquitectura del Capitolio. Todos los artículos son de fabricación estadounidense. El restaurante *Capitol Cafe*, situado en la planta baja del Centro de Visitantes del Capitolio, ofrece sopas, ensaladas y postres recién preparados, así como bebidas.



**NO SE PERMITE  
TOMAR FOTOGRAFÍAS**

en las Galerías de Visitantes del Senado y de la Cámara de Representantes.

### RECORDATORIO

Sírvase recordar que es fundamental que usted **no se aparte de su guía de visitantes y su grupo** durante toda la visita. En caso de emergencia, su guía le transmitirá las instrucciones de la policía del Capitolio.

## Gracias.

¡Gracias por visitar el Capitolio de los Estados Unidos! Cerca de las entradas del Centro de Visitantes del Capitolio y en [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov) encontrará folletos escritos en varios idiomas.



El Capitolio de los Estados Unidos está sujeto a suspensiones temporales de las visitas o modificaciones a las mismas.

U.S. CAPITOL

*Centro de Visitantes*

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)